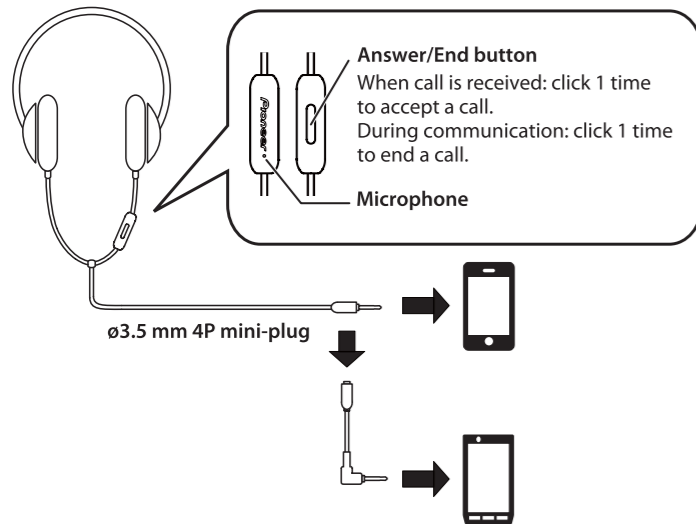


Using Talk and Control function

1. By connecting your smartphone to these headphones, you can enjoy telephone communication while still wearing the headphones.
2. Press the Answer/End button to accept and end calls on the smartphone.

*The Answer/End button supports only reception and call-ending functions; no guarantee is made regarding support for voice recorder and other control functions.

*For details regarding operation, consult the operating instructions accompanying the device to be attached.



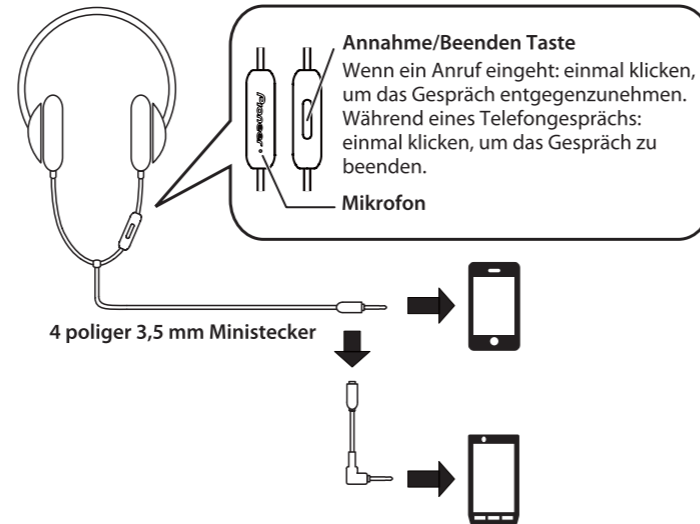
- Some phones require conversion cord.
- Answer/End button may not work on some phones.

Nutzung der Sprech-Steuerfunktion

1. Nach Anschluss Ihres Smartphone an diesen Kopfhörer können Sie Telefongespräche auch beim Tragen des Kopfhörers führen.
2. Drücken Sie die Annahme/Beenden Taste, um ein Telefongespräch am Smartphone entgegenzunehmen und zu beenden.

*Die Annahme/Beenden Taste unterstützt nur die Rufannahme und Beenden Funktion. Weitere Steuerfunktionen wie Voice-Recorder werden nicht gewährleistet.

*Einzelheiten zur Bedienung finden Sie in der Bedienungsanleitung des jeweils anzuschließenden Gerätes.



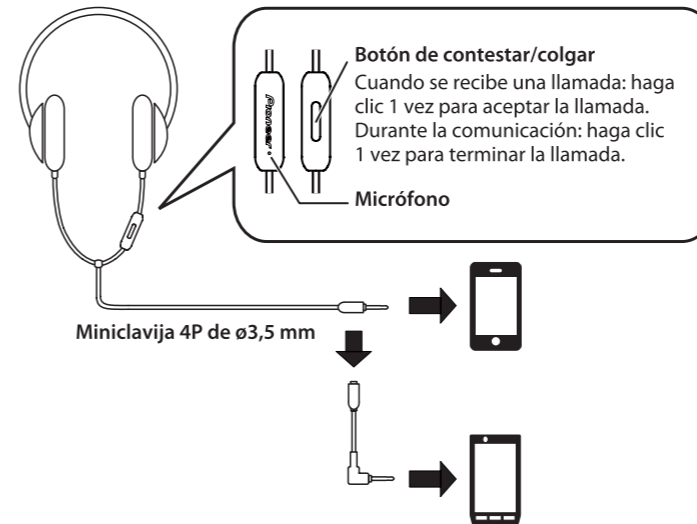
- Bei bestimmten Smartphone-Modellen ist der Gebrauch eines Wandlerkabels erforderlich.
- Die Annahme/Beenden Taste unterstützt u. U. nicht alle Smartphone-Modelle.

Uso de la función Talk y Control

1. Si conectas tu Smartphone a estos auriculares, podrás mantener conversaciones telefónicas sin tener que quitártelos.
2. Pula el botón de contestar/colgar para aceptar/rechazar llamadas con el Smartphone.

*El botón de contestar/colgar soporta sólo las funciones de recepción y de finalización de llamadas y no se garantiza su compatibilidad con la grabación de voz y demás funciones de control.

*Con respecto a los detalles sobre la operación, consulte el manual de instrucciones del otro dispositivo que se proponga conectar.



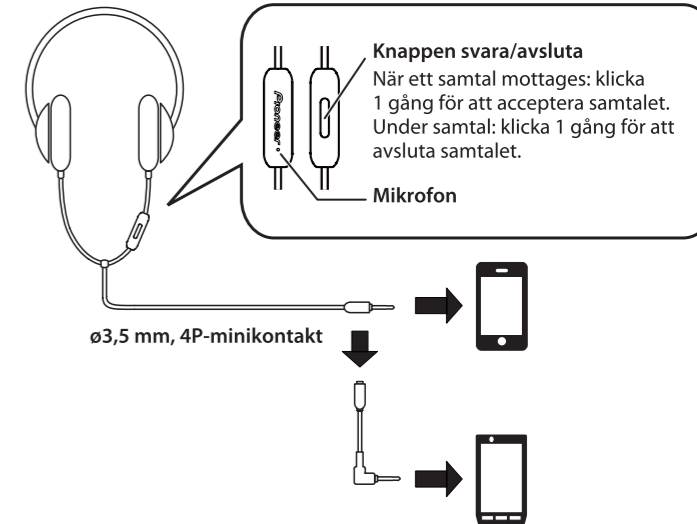
- Algunos teléfonos requieren cable de conversión.
- Es posible que el botón de contestar/colgar no funcione con algunos teléfonos.

Användning av funktionen Talk and Control

1. Genom att ansluta din smartphone till dessa hörlurar, kan du njuta av ett telefonsamtal medan du fortfarande har på dig hörlurarna.
2. Tryck på knappen svara/avsluta för att acceptera och avsluta samtal på din smartphone.

*Knappen svara/avsluta kan endast användas för funktionerna mottagning och avslutande av samtal; vi lämnar ingen garanti beträffande användning för voice recorder och andra kontrollfunktioner.

*För ytterligare upplysningar beträffande användningen hänvisas till den bruksanvisning som medföljer den apparat som skall anslutas.



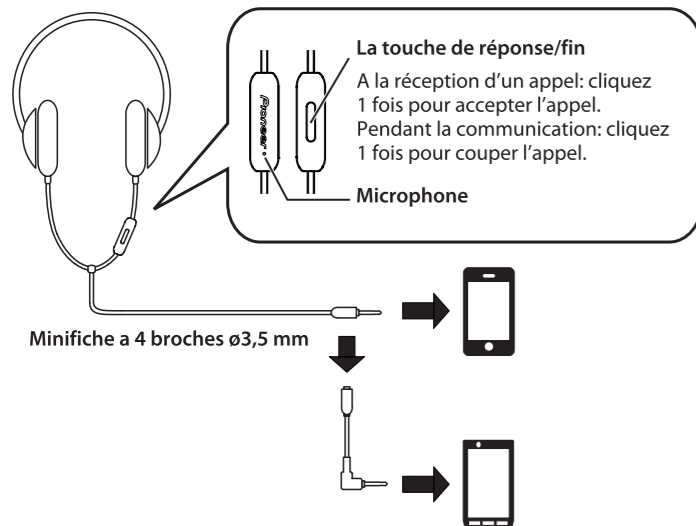
- Vissa telefoner kräver en omvandlingsledning.
- Det kan hända att knappen svara/avsluta inte fungerar för vissa telefoner.

Utilisation de la fonction Talk et Control

1. En raccordant votre smartphone à ce casque d'écoute, vous pouvez communiquer par téléphone tout en portant le casque.
2. Appuyez sur la touche de réponse/fin pour accepter et terminer un appel sur le smartphone.

*La touche de réponse/fin prend en charge uniquement les fonctions de réception et de fin d'appel; la prise en compte des fonctions Enregistreur vocal et d'autres commandes n'est pas garantie.

*Pour des détails sur le fonctionnement, consultez les instructions qui accompagnent le dispositif à raccorder.



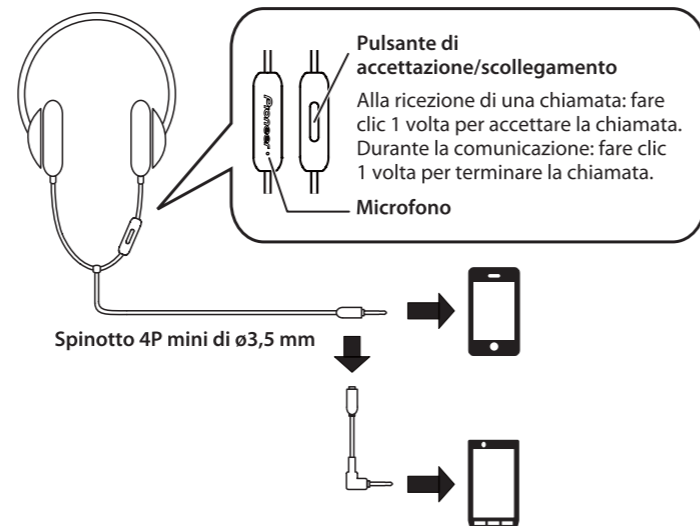
- Certains téléphones nécessitent un cordon de conversion.
- La touche de réponse/fin de communication peut ne pas fonctionner sur certains téléphones.

Uso della funzione Talk and Control

1. Collegando lo smartphone a questa cuffia, è possibile telefonare anche mentre la si indossa.
2. Premere il pulsante di accettazione/scollegamento per accettare o terminare telefonate con lo smartphone.

*Il pulsante di accettazione/scollegamento supporta solo le funzioni di accettazione e fine di chiamata; non viene garantito il funzionamento con registratori audio ed altre funzioni di controllo.

*Per dettagli sulle modalità di uso, consultare le istruzioni per l'uso che accompagnano il dispositivo cui ci si deve collegare.



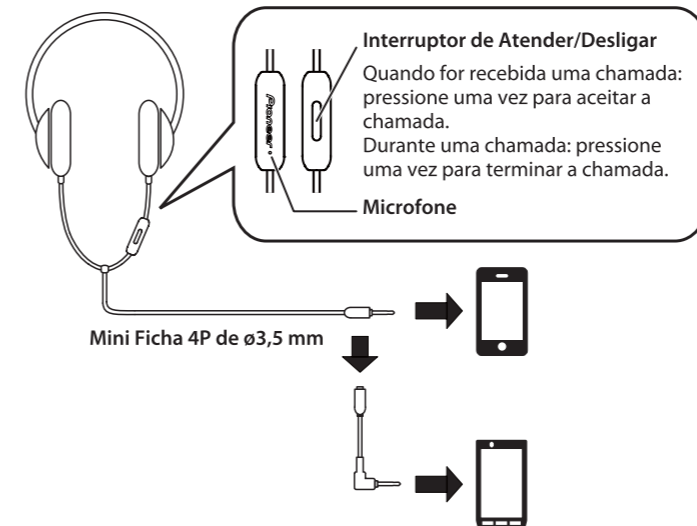
- Algunos teléfonos requieren cable de conversión.
- Il pulsante di accettazione/scollegamento potrebbe non funzionare con certi telefoni.

Utilização da função TALK & CONTROL (voz e controlo)

1. Ligando o seu smartphone a estes auscultadores pode realizar chamadas mesmo com os auscultadores nos ouvidos.
2. Pressione o interruptor de Atender/Desligar para atender e terminar chamadas no smartphone.

*O interruptor de Atender/Desligar suporta apenas as funções de receção e de finalização de chamadas; não há garantias quanto ao suporte para gravação de voz e outras funções de controlo.

*Para detalhes sobre esta operação consulte o manual de instruções que acompanha o aparelho que pretende conectar.



- Alguns telefones requerem um cabo de conversão.
- O interruptor de Atender/Desligar pode não funcionar em alguns telefones.

Использование функции разговора и управления

1. Подсоединив смартфон к данным наушникам, вы можете пользоваться телефонной связью, оставаясь в наушниках.
2. Нажимайте кнопку ответить/завершить, чтобы принимать или завершать звонки на смартфоне.

*Кнопка ответить/завершить поддерживает только функции приема и завершения звонка; работа функции диктофона и других функций управления не гарантируется.

*За подробной информацией относительно операций, обращайтесь к инструкциям по эксплуатации, прилагаемым к подключаемому устройству.

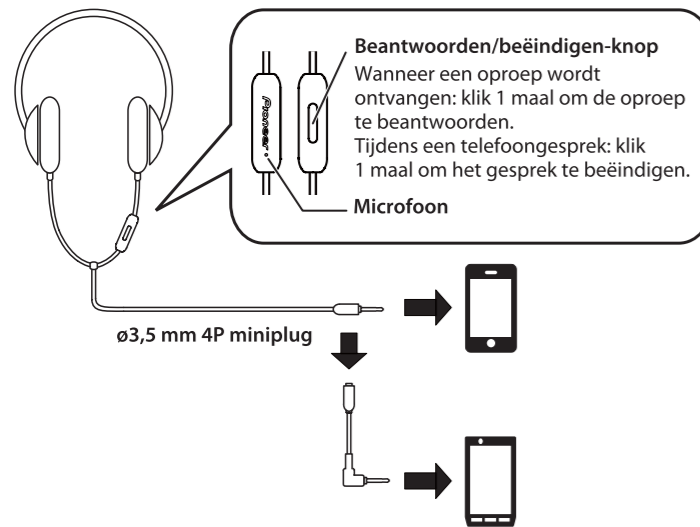


- Для некоторых телефонов требуется использовать кабель-переходник.
- Кнопка ответить/завершить может не работать с некоторыми телефонами.

Gebruik van de spreek- en bedieningsfunctie

1. Door uw smartphone op deze hoofdtelefoon aan te sluiten kunt u een telefoongesprek voeren terwijl u de hoofdtelefoon nog steeds draagt.
2. Druk op de beantwoorden/beëindigen-knop om oproepen op de smartphone aan te nemen of gesprekken te beëindigen.

*De beantwoorden/beëindigen-knop ondersteunt alleen het aannemen van oproepen en het beëindigen van gesprekken; wij kunnen niet garanderen dat de spraakrecorder en andere bedieningsfuncties werken.
*Voor verdere informatie over de bediening wordt u verwezen naar de handleiding die bij de aangesloten apparatuur wordt geleverd.

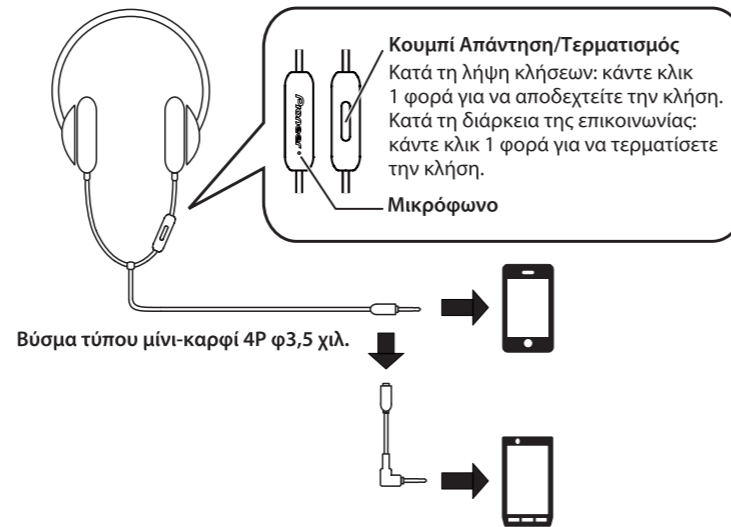


- Sommige telefoons vereisen een omzetsnoer.
- De beantwoorden/beëindigen-knop werkt mogelijk niet bij sommige telefoons.

Χρήση της λειτουργίας Ομιλίας και Ελέγχου

1. Συνδέοντας το smartphone σας με αυτά τα ακουστικά, μπορείτε να επικοινωνείτε τηλεφωνικά ενώ τα φοράτε.
2. Πατήστε το κουμπί Απάντηση/Τερματισμός για να λάβετε και να τερματίσετε κλήσεις στο smartphone.

*Το κουμπί Απάντηση/Τερματισμός υποστηρίζει μόνο λειτουργίες λήψης και τερματισμού κλήσης. Δεν υπάρχει καμία εγγύηση σχετικά με την υποστήριξη της λειτουργίας φωνητικής εγγραφής ή άλλες λειτουργίες ελέγχου.
*Για λεπτομέρειες σχετικά με τη λειτουργία, συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν τη συσκευή.

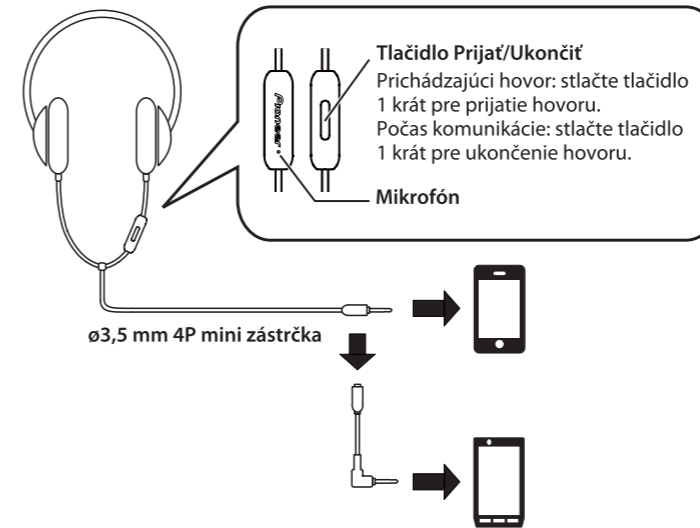


- Κάποια τηλέφωνα απαιτούν καλώδιο μετατροπής.
- Το κουμπί Απάντηση/Τερματισμός ενδέχεται να μην λειτουργεί σε ορισμένα τηλέφωνα.

Používanie funkcie Talk and Control

1. Zapojením týchto slúchadiel do Vášho smartfónu si môžete vychutnávať telefonovanie, zatiaľ čo máte slúchadlá stále na ušiach.
2. Pre prijatie a ukončenie hovorov na smartfóne stlačte tlačidlo Prijat/Ukončiť.

*Tlačidlo Prijat/Ukončiť podporuje len funkcie prijatia a ukončenia hovorov; negarantujeme podporu funkcie diktafónu a iných ovládacích funkcií.
*Pre detaily týkajúce sa ovládania si preštudujte návod, ktorý je priložený spolu so slúchadlami.

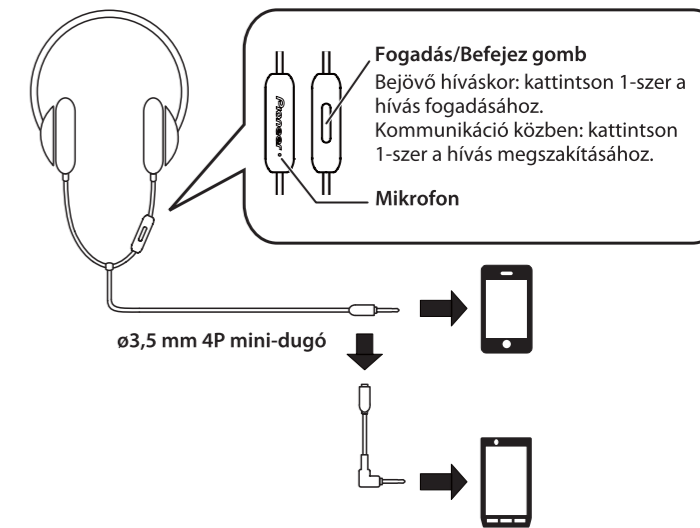


- Niektoré telefóny vyžadujú prepojavací kábel.
- Tlačidlo Prijat/Ukončiť možno na niektorých telefónoch nebude fungovať.

A beszélgetés és vezérlés funkciók használata

1. Okostelefonját ehhez a fejhallgatóhoz csatlakoztatva fejhallgatóval a fején élvezheti a telefonos kommunikációt.
2. Nyomja meg a Fogadás/Befejez gombot a hívások fogadásához és befejezéséhez az okostelefonján.

*A Fogadás/Befejez gomb csak a hívás fogadását és befejezését támogatja; nem garantált a hangrögzítés és egyéb irányítási funkciók támogatása.
*A működtetésre vonatkozó részletekért olvassa el annak az eszköznek a működtetési útmutatóját, melyhez csatlakoztatni kívánja.

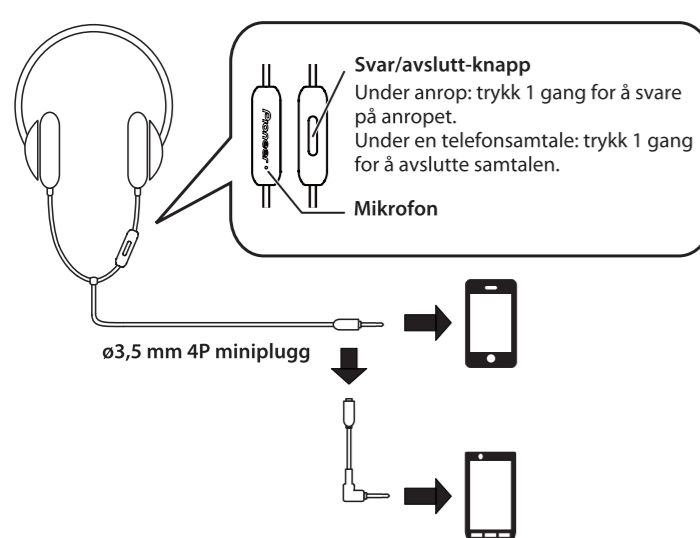


- Egyes telefonkészülékek esetében átalakító kábel használata szükséges.
- A Fogadás/Befejez gomb bizonyos készülékeknél nem működik.

Bruke funksjonen for samtaler og kontroll

1. Ved å koble en smarttelefon til disse hodetelefonene vil du bli i stand til å foreta telefonsamtaler uten å ta de av.
2. Trykk på svar/avslutt-knappen for å besvare anrop eller avslutte samtaler med smarttelefonen.

*Svar/avslutt-knappen støtter kun funksjonene for svar og avslutning av anrop; vi gir ingen garanti angående støtte for taleopptak eller andre kontrollfunksjoner.
*For ytterligere detaljer angående betjening, vennligst se brukerhåndboken som medfølger enheten du ønsker å tilkoble.

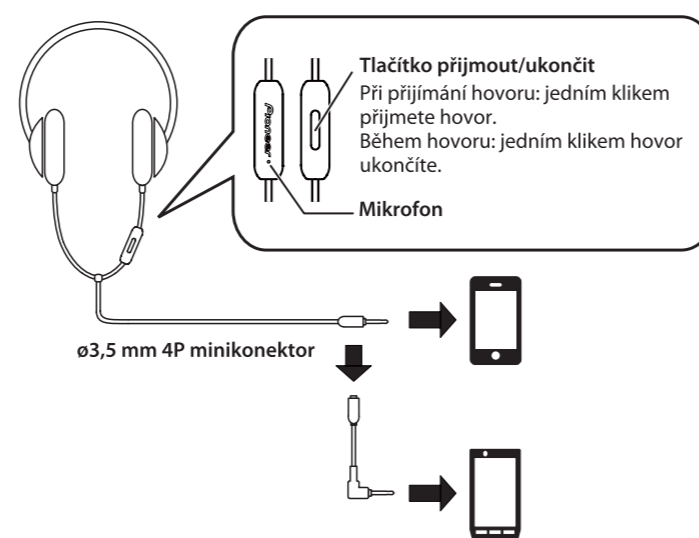


- Visse telefoner vil trenge konverterkabelen.
- Svar/avslutt-knappen vil om mulig ikke virke med visse smarttelefoner.

Používání funkce Talk a Ovládání

1. Po připojení chytrého telefonu k temto sluchátkům můžete přijímat a ukončovat telefonní hovory bez nutnosti sundávání sluchátek.
2. Stiskněte tlačítko přijmout/ukončit pro přijetí a ukončení hovorů na chytrém telefonu.

*Tlačítko přijmout/ukončit podporuje pouze funkce příjmu a ukončení hovoru; podpora hlasového záznamníku a ostatních ovládacích funkcí není zaručena.
*O detailech ohledně provozu se informujte v návodu k obsluze k připojovanému zařízení.

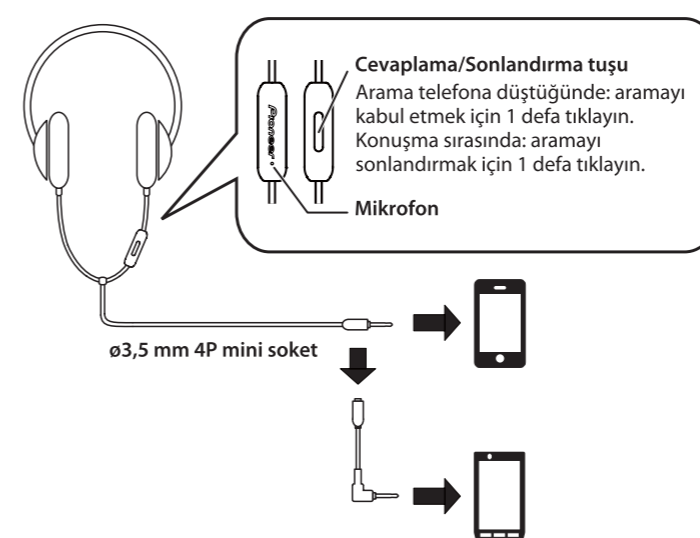


- Někteří telefóny vyžadují převodní kabel.
- Tlačítko přijmout/ukončit nemusí na některých telefonech fungovat.

Konuşma ve Kontrol fonksiyonunun kullanımı

1. Smartphone'unuzu kulaklığa bağladığınızda, kulaklık kulağınızdayken dahi telefon bağlantınızın keyfini çıkarabilirsiniz.
2. Smartphone üzerinde ki cevaplama/sonlandırma tuşuna basarak gelen aramayı kabul edebilir ya da sonlandırabilirsiniz.

*Cevaplama/Sonlandırma tuşu sadece çağrı alma ve çağrıyı sonlandırma fonksiyonu içindir; ses kaydetme ve diğer kontrol fonksiyonlarının desteği için garanti verilmemektedir.
*Kullanım ile ilgili detaylar için, aygıtla birlikte verilen kullanım talimatlarına bakınız.

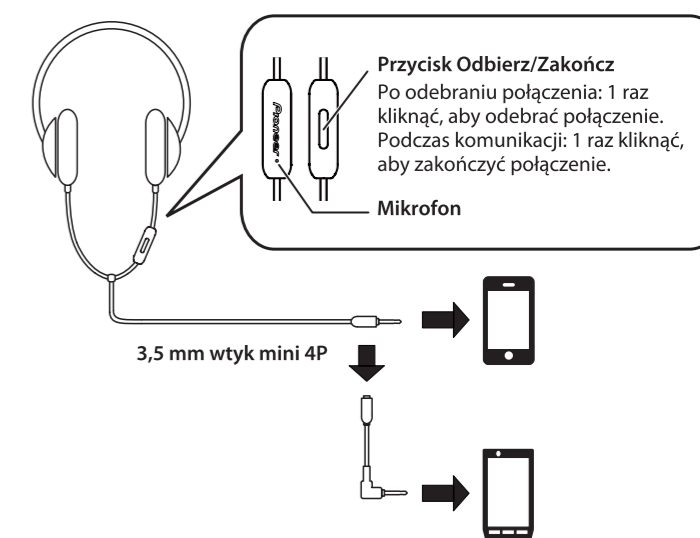


- Bazı telefonlar dönüştürme kablosuna ihtiyaç duyar.
- Cevaplama/Sonlandırma tuşları bazı telefonlarda çalışmayabilir.

Korzystanie z funkcji Talk i Kontrola

1. Przez podłączenie Twojego smartfona do tych słuchawek, możesz komunikować się przez telefon używając jednocześnie słuchawek.
2. Naciśnij przycisk Odbierz/Zakończ aby przyjąć lub zakończyć połączenie na smartfonie.

*Przycisk Odbierz/Zakończ obsługuje tylko funkcje odbierania i zakończenia rozmów; nie gwarantuje się poprawnego funkcjonowania tego przycisku w celu obsługi dyktafonu oraz innych funkcji sterowania.
*Szczegóły dotyczące obsługi znajdują się w instrukcji dołączonej do urządzenia.



- Niektóre telefóny wymagają użycia adaptera.
- Przycisk Odbierz/Zakończ może nie obsługiwać niektórych telefonów.